Zeitschrift: Jahresbericht / Schweizerisches Landesmuseum Zürich

Herausgeber: Schweizerisches Landesmuseum Zürich

Band: 106 (1997)

Rubrik: Projekte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Projekte

Château de Prangins VD

L'année 1997 a été consacrée tout entière à l'installation dans le Château et au début de la réalisation de l'exposition. Cette étape décisive a commencé dès le mois de janvier par l'installation des bureaux dans le secteur de l'administration; elle s'est poursuivie par l'arrivée des objets de grande taille qui ont nécessité des transports spéciaux et qui ont été installés immédiatement à leur emplacement définitif. Elle a continué par la fabrication, puis le montage des supports d'exposition (vitrines, podiums, socles, colonnes, panneaux) qui s'est poursuivi jusqu'à la fin de l'année. Parallèlement, les objets plus petits et plus délicats ont trouvé le chemin de Prangins, sous la surveillance des conservateurs/trices et des restaurateurs/trices, en collaboration avec la petite équipe responsable de l'exploitation du Château.

La mise en place des collections a fait l'objet de nombreuses réunions sur place entre le groupe «Muséologie» et les responsables des collections du Musée national. Par ailleurs, la conception de l'éclairagisme a été discutée en détail avec l'entreprise mandatée, de manière à parvenir en automne aux plans d'exécution et aux soumissions en vue de la commande du matériel. Les systèmes de sécurité pour les vitrines et pour les podiums ou socles qui accueillent des objets et des mises en scène ont été définis également dans le détail entre les architectes-muséologues, l'entreprise mandatée et les experts du Musée national. L'intervention de ces différents spécialistes a demandé une coordination étroite avec l'entreprise chargée de la fabrication des vitrines.

Les multi-media ont été mis au point tout au long de l'année il s'agit de différents types de structures qui permettront au public d'une part d'entendre sur demande de la musique ou des textes enregistrés et d'autre part de regarder des anciennes photos ou des anciens films reportés sur CD. Le tournage du film concernant le chantier de restauration, les jardins et l'installation de l'exposition s'est poursuivi; le montage a commencé.

La conception de toute la signalisation intérieure et extérieure a été affinée en vue de l'exécution des différents supports (colonnes, panneaux, étiquettes, tables d'orientation, plans de situation, etc.). La conception de signalisation routière a également été mise au point en collaboration avec le Service cantonal des Routes et les communes concernées. Les travaux de rédaction et de documentation ont également pris une grande avance. La préparation du Guide et des textes qui figureront dans l'exposition s'est poursuivie avec l'atelier de graphistes. Les traductions en cinq langues (allemand, français, italien, romanche, anglais) ont été effectuées.

En ce qui concerne les objets d'exposition, ils ont été préparés, restaurés et photographiés tout au long de l'année, soit par les services du Musée national, soit à l'extérieur. Des dons importants nous ont été offerts, par exemple deux portraits d'un couple Favre de Prangins, datés de 1819 et 1820; un tableau de Raphy Dallèves (fig. 9); un Pleyel des années 1841–42; deux lits de camp de la fin du 18ème siècle, probablement utilisés par un officier suisse au service de Sardaigne; une collection d'objets prestigieux ayant appartenu à l'aide de camp du général Murat, roi de Naples; un paravent à quatre panneaux représentant symboliquement le bien d'un côté et le mal de l'autre, œuvre d'Elie Dautun (env. 1805); le plan de l'ancien Château de Prangins datant de 1690 environ (fig. 8); un tableau brodé en 1806–1807 par une jeune fille pensionnaire à Yverdon (fig. 49); un fourneau fabriqué à Rolle à la fin du 19ème siècle.

En début d'année, les deux portraits de membres de la famille Bonaparte offerts au Musée national en 1995 (cf. Rapport annuel MNS 104, 1995, p.16/17) ont été présentés pour la première fois au public, dans le cadre de l'exposition «Dons et nouvelles acquisitions» à Zurich. A cette occasion a paru un ouvrage sur ces deux tableaux qui ont été étudiés et restaurés par l'Institut suisse pour l'étude de l'art. Plusieurs objets destinés à Prangins ont également été présentés lors de cette exposition. L'équipe de Prangins s'est associée activement à la préparation de la première exposition temporaire, conçue en deux parties: un volet européen intitulé «Les révolutions de 1848. L'Europe des images» et un volet suisse sous le titre «1848: le carrefour suisse. Le pouvoir des images». La planification des expositions temporaires suivantes a été mise au point.

Les questions techniques ont également beaucoup occupé l'équipe de Prangins, en étroite collaboration avec les architectes et l'Office des Constructions fédérales: une extrême vigilance est de mise lorsqu'un tel édifice commence une vie nouvelle! De très nombreux réglages ont été effectués ainsi que certaines adaptations, par exemple dans les systèmes d'alarme, de chauffage, de ventilation, de l'informatique. Les diverses retouches indispensables ont été apportées tout au long de l'année.

La conception de gestion de la future institution demande elle aussi à être affinée au fur et à mesure que

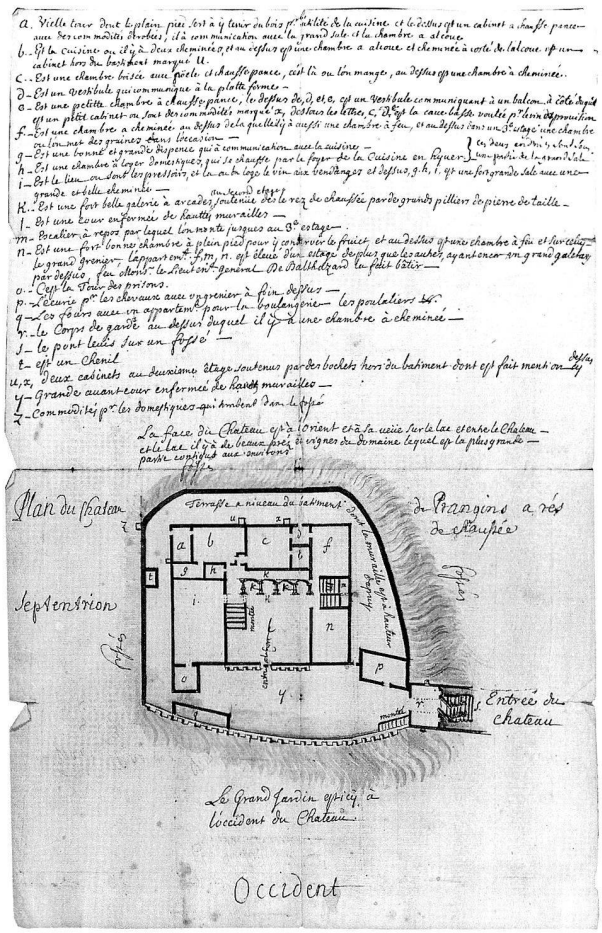

Abb. 8 *Plan de l'ancien Château de Prangins. Dessin à la plume. Env. 1690. 33,9 x 21,9 cm.*

les besoins se précisent. Par exemple, il a fallu définir en détail de très nombreuses questions liées à l'exploitation (gardiennage, service de caisse, nettoyage), à l'accueil du public (tarifs, billetterie, etc.), à l'utilisation de la salle polyvalente et des locaux d'exposition temporaire. Le contrat du gérant du restaurant a été établi en collaboration avec le Département fédéral des finances.

Le jardin potager a été remis officiellement au Musée national en décembre, après la plantation des arbres fruitiers en espaliers; un groupe d'experts s'est constitué à cette occasion, en particulier pour établir les plans de culture et pour définir toutes les questions concernant la recherche des espèces anciennes, fournies en particulier par la Station fédérale de recherche en production végétale de Changins.

Le personnel a été complété par l'engagement d'André Schärer, adjoint du chef d'exploitation à 100% , puis de Valérie Jeanrenaud, médiatrice de musée à 50%, chargée notamment des questions pédagogiques. C'est elle également qui a été mandatée pour rédiger le «Vade-mecum à l'intention des enseignants» dans le cadre du projet MUSEAMO lancé par la Fondation pour le Musée national suisse.

Dans le domaine des relations publiques, il faut signaler la conférence de presse organisée le 18 juin, soit un an jour pour jour avant l'ouverture du Château au public.

Plusieurs groupes ont été accueillis au Château, par exemple des directeurs d'écoles professionnelles de toute la Suisse, le Conseil de Fondation du Jubilé de l'Union de Banques Suisses, la Commission fédérale pour le Musée national suisse, la Fondation pour le Musée national suisse, les syndics du district de Nyon .

Un timbre à 70 centimes sur le Château de Prangins a été réalisé par La Poste (sortie en mars 1998). La conception d'accueil des publics et en particulier des classes a été mise au point.

En novembre, un mandat a été confié à un spécialiste de la communication, Albert-Luc Haering, pour assister les responsables dans la définition de la conception des relations publiques et la préparation de l'ouverture.

Le comité d'ouverture composé de représentants/tes des cantons donateurs Vaud et Genève, de la Municipalité de Prangins et de l'Association des Amis du Château de Prangins a commencé ses travaux sous la présidence de Gaston Nicole, journaliste à la Télévision suisse romande. Ce comité a le mandat d'organiser les festivités prévues sur plusieurs jours pour marquer l'inauguration du nouveau musée.

Schloss Prangins VD

Die Arbeiten im vergangenen Jahr waren vor allem der Innenausstattung des Schlosses und der Einrichtung der Dauerausstellung gewidmet.

Diese entscheidende Phase begann ab Januar mit der Einrichtung der Büros im Verwaltungssektor, gefolgt von der Ankunft besonders grosser Objekte, die mit einem Spezialtransport hergeführt und unverzüglich an ihrem definitiven Standort aufgestellt wurden. Daran schloss sich die Fabrikation und Montage der Ausstellungsträger (Vitrinen, Podien, Sockel, Säulen, Tafeln) an. Zur gleichen Zeit fanden die allerkleinsten und empfindlichsten Ausstellungsobjekte vom aufmerksamen Auge der KonservatorInnen und RestauratorInnen begleitet den Weg nach Prangins, wo sie von der kleinen Betriebsequipe von Prangins in Empfang genommen wurden.

Die Einrichtung der Sammlungen gab Anlass zu unzähligen Zusammenkünften an Ort zwischen den Sammlungsverantwortlichen des Hauptsitzes und der Arbeitsgruppe «Museologie». Das Beleuchtungskonzept wurde

Abb. 9 *«Le Mulet». Öl auf Leinwand. Raphy Dallèves. 1907. 136 x 180 cm.*

wiederholt mit dem beauftragten Unternehmen in allen Einzelheiten besprochen, so dass nach Vorlage der entsprechenden Ausführungspläne im September die Lieferung des Materials ausgeschrieben werden konnte. Desgleichen wurde die Ausgestaltung des Sicherheitssystems für die Vitrinen sowie für die Podien und Sockel, die die Objekte und Inszenierungen aufnehmen sollen, zwischen den Architekten-Museologen, der Herstellerfirma und den Spezialisten des Museums bereinigt. Die von den verschiedenen Fachleuten aufgestellten Bedingungen verlangten selbstverständlich eine enge Koordination mit dem Lieferanten der Vitrinen.

Das ganze Multimedia-System wurde während des Jahres laufend eingerichtet und eingespielt. Es handelt sich um verschiedene Installationen, die es dem Publikum erlauben, auf Wunsch einerseits einen Musikausschnitt oder Texte abzuhören, andererseits sich alte Photos oder auf CD übertragene Filme aus früheren Zeiten anzusehen.

Die Herstellung des Films über die Restaurierung des Schlosses, die Gärten und die Ausstellungseinrichtung wurde fortgesetzt und mit der Montage der einzelnen Teile begonnen.

Die Gesamtkonzeption der Wegweiser innerhalb und ausserhalb des Schlosses ist im Hinblick auf die verschiedenen Verwendungszwecke (Säulen, Wände, Etiketten, Orientierungstafeln, Situationspläne usw.) verfeinert worden. Desgleichen wurde das Konzept der Strassensignalisation in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Strassenverkehrsamt und den betroffenen Gemeinden fertiggestellt.

Die Aufbereitung der Dokumentation und die redaktionellen Arbeiten haben ebenfalls grosse Fortschritte gemacht. In engem Kontakt mit den für Prangins Verantwortlichen wurde die Gestaltung von Museumsführer und Ausstellungstexten durch den Grafiker vorangetrieben. Die entsprechenden Übersetzungen in fünf Sprachen (deutsch, französisch, italienisch, romanisch, englisch) liegen vor.

Die Ausstellungsobjekte sind während des Berichtsjahres sukzessive vorbereitet, restauriert und photographiert worden, sei es durch unsere hausinternen Dienste, sei es durch Drittpersonen. Auch in diesem Berichtsjahr sind dem Museum wieder wichtige Objekte für Prangins geschenkt worden, so zwei mit 1819 und 1820 datierte Porträts eines Ehepaars Favre von Prangins, ein Gemälde von Raphy Dallèves (Abb. 9), ein Pleyel-Flügel von 1841–42, zwei Feldbetten aus dem Ende des 18. Jahrhunderts, die wahrscheinlich von einem Schweizer Offizier in sardinischen Diensten benutzt worden sind, eine Sammlung wichtiger Objekte, die einst dem Adjutanten von General Murat, König von Neapel, gehörten hatten, eine vierteilige spanische Wand mit der Darstellung des Guten auf der einen und des Bösen auf der andern Seite, ausgeführt duch den Maler Elie Dautun um 1805, ein Plan des frühern Schlosses von Prangins um 1690 (Abb. 8), ein zwischen 1806–1807 von einer jungen Pensionärin aus Yverdon gesticktes Bild (Abb. 49) und ein Ende 19. Jahrhundert entstandener Kochherd aus Rolle.

Anfang Jahr sind zwei Porträts von Mitgliedern der Familie Bonaparte, die dem Landesmuseum 1995 geschenkweise zugekommen sind (vgl. 104. Jb. SLM 1995, S.16/17), im Rahmen der Ausstellung der Neuerwerbungen in Zürich zum ersten Mal der Oeffentlichkeit vorgestellt worden. Gleichzeitig erschien ein Bildband über diese beiden Gemälde, die im Schweizerischen Institut für Kunstwissenschaft einer eingehenden wissenschaftlichen Untersuchung unterzogen und restauriert worden sind. Die Sonderschau präsentierte noch andere für Prangins bestimmte Neueingänge.

Die Belegschaft von Prangins beteiligte sich aktiv an der Vorbereitung der ersten, in zwei Teilen konzipierten Sonderausstellung. Der europäische Teil ist dem Thema «1848. Das Europa der Bilder» gewidmet, der zweite, schweizerische Teil trägt den Titel «1848: Drehscheibe Schweiz. Die Macht der Bilder.» Die Planung der nachfolgenden Sonderausstellungen wurde ebenfalls bereinigt.

Die Lösung technischer Fragen hat die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Prangins zusammen mit den Architekten und dem Amt für Bundesbauten ebenfalls stark beschäftigt. Weckt man ein Gebäude wie Schloss Prangins zu neuem Leben, haben alle Beteiligten in der Tat mit ausserordentlicher Aufmerksamkeit ans Werk zu gehen. In den vergangenen 12 Monate mussten unzählige Regulierungen und Umstellungen an den Alarmsystemen, den Heizungs- und Belüftungsanlagen, der Informatik vorgenommen werden.

Das Betriebskonzept wird ebenfalls gemäss den immer klarer zutage tretenden Bedürfnissen verfeinert. Zum Beispiel galt es, zahlreiche Fragen im Zusammenhang mit dem künftigen Betrieb (Aufsicht, Kassawesen, Reinigung), dem Besucherempfang (Tarife, Eintritte, usw.), Benutzung des Mehrzweckraums und der Sonderausstellungsräume zu klären. Zudem wurde in Zusammenarbeit mit der Eidgenössischen Finanzverwaltung ein Vertrag mit dem Pächter des Restaurants erstellt.

Der Gemüsegarten ist dem Landesmuseum im Dezember nach der Pflanzung der Obstbäume am Spalier offiziell übergeben worden. Bei dieser Gelegenheit wurde ein Fachgremium konstituiert, das sich um die Erstellung der Pflanzpläne und um sämtliche Fragen rund um die Erforschung der alten Gemüse- und Obstsorten zu kümmern hat, die alle von der Eidg. Versuchsanstalt für Pflanzenbau in Changins geliefert werden.

Die Belegschaft von Prangins wurde mit der Anstellung von André Schärer (100%) als Stellvertreter des Leiters Betrieb und Technik und von Valérie Jeanrenaud (50%) als Medienbeauftragte und Museumspädagogin vervollständigt. Letztere erhielt zusätzlich den Auftrag, das «Vademecum für Lehrpersonen» im Rahmen des von der Stiftung für das Schweizerische Landesmuseum initiierten Projektes MUSEAMO in französischer Sprache zu redigieren.

Im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit ist die Pressekonferenz vom 18. Juni zu erwähnen, die auf den Tag genau ein Jahr vor Eröffnung von Schloss Prangins stattfand.

Im Berichtsjahr sind wiederum verschiedene Besuchergruppen im Schloss empfangen worden, z. B. die Direktoren aller Berufsschulen der Schweiz, der Vorstand der Jubiläumsstiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft, die Eidgenössische Kommission für das Schweizerische Landesmuseum, der Vorstand der Stiftung für das Schweizerische Landesmuseum und die Gemeindepräsidenten des Bezirks Nyon.

Die Post plant die Herausgabe einer 70 Rappen-Marke mit der Ansicht von Schloss Prangins auf März 1998. Das Konzept für den Empfang des Publikums und insbesondere von Schulklassen wurde bereinigt

Im November ist dem Kommunikationsspezialisten Albert-Luc Haering ein Mandat zur Unterstützung der Verantwortlichen bei der Konzeption der Öffentlichkeitsarbeit und der Vorbereitung der Eröffnungsfeierlichkeiten übertragen worden.

Das Festkomitee, dem VertreterInnen der Schenkerkantone Waadt und Genf, der Gemeinde Prangins und des Vereins der Freunde von Schloss Prangins angehören, hat seine Arbeiten unter dem Präsidenten Gaston Nicole, Journalist am Westschweizer Fernsehen, aufgenommen. Dem Festkomitee obliegt die Aufgabe, die mehrtägigen Festveranstaltungen zur Eröffnung des neuen Museums zu organisieren.